

Partikel لا

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
12	لا	نافية للجنس	KN	ريب	نكرة	<i>tidak ada sebarang syak</i>
17	لا	نافية للجنس	KN	كاف	نكرة	<i>tidak ada sesiapa pun yang dapat menghapuskannya</i>
34	لا	نافية للجنس	KN	مبدل	نكرة	<i>tiada sesiapa pun yang dapat mengubah</i>
102	لا	نافية للجنس	KN	إله	نكرة	<i>tiada tuhan</i>
106	لا	نافية للجنس	KN	إله	نكرة	<i>tiada tuhan</i>
115	لا	نافية للجنس	KN	مبدل	نكرة	<i>tiada sesiapa yang dapat mengubah</i>
163	لا	نافية للجنس	KN	شريك	نكرة	<i>Tiada sekutu</i>
38	لا	x	KN	طائر	عطف/نكرة	<i>tidak seekor pun burung</i>
51	لا	x	KN	شفيع	عطف/نكرة	<i>tidak juga pemberi syafaat</i>
59	لا	x	KN	حبة	عطف/نكرة	<i>tidak gugur sebutir bijipun</i>
59	لا	x	KN	رطب	عطف/نكرة	<i>tidak gugur yang basah</i>
59	لا	x	KN	يابس	عطف/نكرة	<i>tidak gugur yang kering</i>
70	لا	x	KN	شفيع	عطف/نكرة	<i>tidaklah ada tanggungjawab</i>
91	لا	x	KN	آباءكم	عطف/معرفة	<i>tidak juga oleh datuk nenek kamu</i>
145	لا	x	KN	عاد	عطف/نكرة	<i>tidak melampaui batas</i>
148	لا	x	KN	آباءونا	عطف/معرفة	<i>datuk nenek kami tidak</i>
48	لا	x	KN	خوف	ج الشرط/نكرة	<i>tidak ada kebimbangan</i>
48	لا	x	KGN	هم	عطف/معرفة	<i>mereka tidak akan berdukacita</i>
148	لا	x	KKKL	حرمنا	توكيد	<i>tidak pula kami haramkan</i>

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
8	لا	x	KKKK	ينظرون		mereka tidak diberi tempoh
12	لا	x	KKKK	يؤمنون		mereka tidak beriman
14	لا	x	KKKK	يطعم	مقابلة	tidak ia yang diberi makan
19	لا	x	KKKK	أشهد		Aku tidak mengakuinya
20	لا	x	KKKK	يؤمنون		mereka tidak beriman
21	لا	x	KKKK	يُفْلِح		tidak akan berjaya
25	لا	x	KKKK	يؤمنوا	جواب الشرط	tidak juga akan beriman
27	لا	x	KKKK	نَكْبَرْ	أن مضرمة	kami tidak akan mendustakan
33	لا	x	KKKK	يَكْبِنُونَ		mereka bukan mendustakanmu
37	لا	x	KKKK	يَعْلَمُونَ		mereka tidak mengetahui
50	لا	x	KKKK	أَقُولُ		Aku tidak mengatakan
50	لا	x	KKKK	أَعْلَمُ		aku pula tidak mengetahui
50	لا	x	KKKK	أَقُولُ		aku juga tidak mengatakan
56	لا	x	KKKK	أَتَبْعِ		Aku tidak akan menurut
59	لا	x	KKKK	يَعْلَمُهَا	قصر	tiada sesiapa yang mengetahuinya
61	لا	x	KKKK	يَفْرَطُونَ		(malaikat itu) tidak cuai
70	لا	x	KKKK	يَوْلُذُ		tidak akan diterima
71	لا	x	KKKK	يَنْفَعُنَا		tidak dapat memberi manfaat
71	لا	x	KKKK	يَضْرُنَا		tidak dapat mendatangkan mudarat
76	لا	x	KKKK	أَحَبُّ		Aku tidak suka
80	لا	x	KKKK	أَخَافُ		aku pula tidak takut
81	لا	x	KKKK	تَخَافُونَ	عطف	kamu tidak takut
90	لا	x	KKKK	أَسْأَلُكُمْ		Aku tidak meminta upah kepada kamu
103	لا	x	KKKK	تَرْكَهُ		Ia tidak dapat dilihat dan diliputi

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
109	لا	x	KKKK	يؤمنون		mereka juga tidak akan beriman
113	لا	x	KKKK	يؤمنون		orang-orang yang tidak beriman
125	لا	x	KKKK	يؤمنون		orang-orang yang tidak beriman
135	لا	x	KKKK	يُفْلِح		tidak akan berjaya
138	لا	x	KKKK	يَطْعَمُهَا		tidak boleh seorang pun memakannya
138	لا	x	KKKK	يَنْكُرُونَ		tidak mereka sebutkan
141	لا	x	KKKK	يَحْبُّ		Allah tidak suka
144	لا	x	KKKK	يَهْدِي		tidak memberi petunjuk
145	لا	x	KKKK	أَجَدْ		Aku tidak dapati
147	لا	x	KKKK	يَرِدْ		tidak dapat ditolak
150	لا	x	KKKK	يُؤْمِنُونَ		orang-orang yang tidak beriman
152	لا	x	KKKK	نَكْلَفْ		Kami tidak memberatkan
158	لا	x	KKKK	يَنْفَعْ		tidak berfaedah lagi
160	لا	x	KKKK	يَجْزِي		tidak dibalas
160	لا	x	KKKK	يَظْلَمُونَ		mereka tidak dianiaya
164	لا	x	KKKK	تَكْسِبْ		tiadalah (kejahatan) yang diusahakan
164	لا	x	KKKK	تَزَرْ		tidak akan memikul

Partikel لا berulangan sebanyak 60 kali

17 kali mendepani katanama indifinit, 7 daripadanya adalah لا النافية للجنس

1 kali mendepani katagantinama dan 1 kali mendepani katakerja kala lampau dengan sebab توکید .

41 kali mendepani kata kerjakala kini

Ia tidak mendepani partikel jar dan juga ڇorf

Partikel ما

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
132	ما	ليس	KN	ربك	معرفة	<i>Tuhanmu tiadalah</i>
32	ما	x	KN	الحياة	قصر	<i>tidak (dinamakan) kehidupan</i>
29	ما	ليس	KGN	نحن	معرفة	<i>tiadalah kita</i>
56	ما	ليس	KGN	أنا	معرفة	<i>tiadalah aku</i>
79	ما	ليس	KGN	أنا	معرفة	<i>bukanlah Aku</i>
104	ما	ليس	KGN	أنا	معرفة	<i>tiadalah Aku</i>
107	ما	ليس	KGN	أنت	معرفة	<i>engkau pula bukanlah</i>
134	ما	ليس	KGN	أنتم	معرفة	<i>kamu tidak</i>
23	ما	x	KKKL	كنا		<i>kami tidak pernah menjadi</i>
38	ما	x	KKKL	فرطنا		<i>Tiada kami tinggalkan</i>
91	ما	x	KKKL	قدروا		<i>tiadalah mereka (kaum Yahudi) menghormati</i>
91	ما	x	KKKL	أنزل		<i>tidak menurunkan</i>
107	ما	x	KKKL	جعلناك		<i>Kami tidak menjadikan engkau</i>
107	ما	x	KKKL	أشرکوا		<i>mereka tidak mempersekuatunya</i>
111	ما	x	KKKL	كانوا		<i>mereka tidak juga akan beriman</i>
112	ما	x	KKKL	فعلوه		<i>mereka tidak melakukannya</i>
140	ما	x	KKKL	كانوا		<i>tiadalah mereka mendapat</i>
148	ما	x	KKKL	أشرکنا		<i>kami tidak mempersekuatunya</i>
161	ما	x	KKKL	كان		<i>tiadalah ia</i>
4	ما	x	KKKK	تأتيهم	قصر	<i>tidak ada sesuatu keterangan</i>
26	ما	x	KKKK	يشعرون	عط	<i>mereka tidak menyadari</i>
48	ما	x	KKKK	نرسل	قصر	<i>tiadalah Kami utuskan</i>
59	ما	x	KKKK	تسقط	قصر	<i>tidak gugur</i>
94	ما	x	KKKK	نرى	عط	<i>Kami tidak melihat</i>

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
123	ما	x	KKKK	يمكرون	قصر	<i>tiadalah mereka memperdayakan</i>
123	ما	x	KKKK	يشعرون	حالية	<i>mereka tidak menyadarinya</i>
38	ما	x	PJ	من دابة		<i>tidak seekor pun binatang</i>
52	ما	x	PJ	عليك		<i>Tiadalah engkau bertanggungjawab</i>
52	ما	x	PJ	من		<i>tidak bertanggungjawab sesuatu pun</i>
69	ما	x	PJ	على		<i>tidaklah ada tanggungjawab</i>
119	ما	x	PJ	لكم		<i>tidak ada sebab bagi kamu</i>
57	ما	x	ZM	عندی		<i>tidak ada padaku</i>

Partikel **ما** berulangan sebanyak 32 kali

2 kali mendepani katanama difinit satu daripadanya berfungsi dengan fungsi **ليس**

6 kali mendepani katagantinama berfungsi dengan fungsi **ليس**

11 kali mendepani katakerja kala lampau

7 kali mendepani katakerja kala kini dengan 3 sebab iaitu **عطف**, **قصر** dan **حالية** . جملة **حالية** **عطف** **قصر** **حالية** .

5 kali mendepani partikel *jarr* dan 1 kali mendepani *zorf maka:n*

Partikel إن

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
7	إن	x	KN	هذا	قصر	<i>Ini tidak</i>
25	إن	x	KN	هذا	قصر	<i>ini tidak</i>
57	إن	x	KN	الحكم	قصر	<i>tiadalah yang menetapkan</i>
29	إن	x	KGN	هي	قصر	<i>tiadalah ia (hidup)</i>
90	إن	x	KGN	هو	قصر	<i>ia (al-Quran) itu tidak lain</i>
116	إن	x	KGN	هم	قصر	<i>mereka tidak lain</i>
148	إن	x	KGN	أنتم	قصر	<i>kamu pula tidak lain</i>
26	إن	x	KKKK	يهاكون	قصر	<i>tidaklah membinasakan</i>
50	إن	x	KKKK	أتبع	قصر	<i>Aku tidak menurut</i>
116	إن	x	KKKK	يتبعون	قصر	<i>tiadalah yang mereka turut</i>
148	إن	x	KKKK	تتبعون	قصر	<i>tiadalah kamu menurut</i>

Partikel إن berulangan sebanyak 11 kali

3 kali mendepani katanama definit dan 4 kali mendepani kata gantinama

4 kali mendepani katakerja kala kini dan tidak terdapat إن yang mendepani katakerja kala lampau

Partikel لم

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
6	لم	jazm	KKKK	يروا		<i>tidakkah mereka memerhati dan memikirkan</i>
6	لم	jazm	KKKK	نمکن	مقابلة	<i>tidak Kami berikan</i>
23	لم	jazm	KKKK	تكن		<i>tidaklah ada akibat</i>
77	لم	jazm	KKKK	يهدني		<i>aku tidak diberikan petunjuk</i>
81	لم	jazm	KKKK	ينزل		<i>Allah tidak menurunkan</i>
82	لم	jazm	KKKK	يلبسوا		<i>tidak mencampur adukkan</i>
91	لم	jazm	KKKK	تعلموا		<i>tidak diketahui oleh kamu</i>
93	لم	jazm	KKKK	يوح		<i>tidak diberikan sesuatu wahyu</i>
101	لم	jazm	KKKK	تكن		<i>ia tidak mempunyai isteri</i>
110	لم	jazm	KKKK	يؤمنوا		<i>mereka telah tidak (mahu) beriman</i>
121	لم	jazm	KKKK	يذکر		<i>tidak disebut</i>
130	لم	jazm	KKKK	يأتکم		<i>Bukankah telah datang kepada kamu</i>
131	لم	jazm	KKKK	يکن		<i>Tuhanmu tidak membinasakan negeri-negeri</i>
158	لم	jazm	KKKK	تكن		<i>tidak beriman sebelum itu</i>

Partikel لم berulangan sebanyak 14 kali. Semuanya digunakan mendepani katakerja kala kini

Partikel لن

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
124	لن	nasb	KKKK	نؤمن		<i>Kami tidak akan beriman</i>

Partikel لن digunakan sekali sahaja mendepani katakerja kala kini.

Partikel لا

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
31	لا	x	KKKL	سأ	عرض	<i>ingatlah, amatlah buruk</i>
62	لا	x	PJ	له	استفتاح	<i>ketahuilah, bagi Allah jualah</i>

Partikel لا digunakan 2 kali, 1 kali mendepani katakerja kala lampau dan 1 kali mendepani partikel jarr

Partikel أفلأ

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
32	أفلأ	x	KKKK	تعقولون	توبيخي	<i>tidakkah kamu mahu berfikir?</i>
50	أفلأ	x	KKKK	تنفرون	توبيخي	<i>tidakkah kamu mahu berfikir?</i>
80	أفلأ	x	KKKK	تنذرون	توبيخي	<i>tidakkah kamu mahu (insaf) mengambil pelajaran?</i>

Partikel أفلأ berulangan sebanyak 3 kali. Semuanya digunakan mendepani katakerja kala lampau

Partikel لولا

AYAT	PARTIKEL	KEFUNGSIAN	MANFIAH	KALIMAH	CATATAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR RAHMAN
8	لولا	x	KKKL	انزل	تحضير	<i>mengapa tidak diturunkan</i>
37	لولا	x	KKKL	نزل	تحضير	<i>alangkah eloknya kalau diturunkan</i>
43	لولا	x	ZZ	إذ جاءهم	تحضير	<i>alangkah eloknya kalau mereka berdoa</i>

Partikel لولا berulangan sebanyak 3 kali. 2 kali mendepani katakerja kala lampau. 1 kali mendepani ظرف زمان .

LAMPIRAN 2

SENARAI AYAT YANG MENGGUNAKAN PARTIKEL (لم)

AYAT	PARTIKEL	MANFIAH	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR-RAHMAN
6	لم	يروا	<i>tidakkah mereka memerhati dan memikirkan</i>
6	لم	نمكن	<i>tidak Kami berikan</i>
23	لم	تكن	<i>tidaklah ada akibat</i>
77	لم	يهدني	<i>aku tidak diberikan petunjuk</i>
81	لم	ينزل	<i>Allah tidak menurunkan</i>
82	لم	يلبسوا	<i>tidak mencampur adukkan</i>
91	لم	تعلموا	<i>yang tidak diketahui</i>
93	لم	يوح	<i>tidak diberikan sesuatu wahyu</i>
101	لم	تكن	<i>ia tidak mempunyai</i>
110	لم	يؤمنوا	<i>mereka telah tidak (mahu) beriman</i>
121	لم	ينكر	<i>tidak disebut</i>
130	لم	يأتكم	<i>Bukankah telah datang kepada kamu</i>
131	لم	ي肯	<i>tidak membinasakan</i>
158	لم	تكن	<i>tidak beriman</i>

SENARAI AYAT YANG MENGGUNAKAN PARTIKEL (ما)

AYAT	PARTIKEL	MANFIAH	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR-RAHMAN
23	ما	كنا	<i>kami tidak pernah menjadi</i>
38	ما	فرطنا	<i>Tiada kami tinggalkan</i>
91	ما	قدروا	<i>tiadalah mereka (kaum Yahudi) menghormati</i>
91	ما	أنزل	<i>tidak menurunkan</i>
107	ما	أشرکوا	<i>mereka tidak memperseketukanNya</i>
107	ما	جعلناك	<i>Kami tidak menjadikan engkau</i>
111	ما	كانوا	<i>mereka tidak juga</i>
112	ما	فعلوه	<i>mereka tidak melakukannya</i>
140	ما	كانوا	<i>tiadalah mereka mendapat</i>
148	ما	أشرکنا	<i>kami tidak memperseketukanNya</i>
161	ما	كان	<i>tiadalah ia</i>

1. PERBANDINGAN MAKNA AYAT YANG MENGGUNAKAN PARTIKEL لم ما dan

NO AYAT	PARTIKEL	MANFIAH	PETIKAN NAS AL-QURAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR-RAHMAN
81	لم	بنزل	لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا	<i>Allah tidak menurunkan sebarang keterangan kepada kamu mengenainya</i>
91	ما	أنزل	مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ	<i>Allah tidak menurunkan sesuatu pun kepada manusia</i>

2. PERBANDINGAN MAKNA AYAT YANG MENGGUNAKAN PARTIKEL لم ما dan

NO AYAT	PARTIKEL	MANFIAH	PETIKAN NAS AL-QURAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR-RAHMAN
9	لم	ي肯	لَمْ يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقَرَىٰ بِظُلْمٍ	<i>Tuhanmu tidak membinasakan negeri-negeri secara zalim</i>
161	ما	كان	مَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ	<i>tiadalah ia dari orang-orang musyrik</i>

3. PERBANDINGAN MAKNA AYAT YANG MENGGUNAKAN PARTIKEL لَمْ وَ مَا

NO AYAT	PARTIKEL	MANFIAH	PETIKAN NAS AL-QURAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR-RAHMAN
110	لم	يؤمنوا	لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوْلَ مَرَّةٍ	mereka telah tidak (mahu) beriman kepada (ayat-ayat Kami ketika datang kepada mereka) pada awal mulanya
107	ما	أشرکوا	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا	Dan kalau Allah menghendaki, nescaya mereka tidak memperseketukanNya

4. PERBANDINGAN MAKNA AYAT YANG MENGGUNAKAN PARTIKEL لَمْ وَ مَا

NO AYAT	PARTIKEL	MANFIAH	PETIKAN NAS AL-QURAN	TERJEMAHAN ASAL PIMPINAN AR-RAHMAN
91	لم	تعلموا	وَعِلْمَتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْسٌ وَلَا آبَاؤُكُمْ	sedang kamu pula diajarkan , yang tidak diketahui oleh kamu (sebelum itu) dan tidak juga oleh datuk nenek kamu
91	ما	قدروا	وَمَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ	Dan tiadalah mereka (kaum Yahudi) menghormati Allah sesuai dengan penghormatan yang sebenarnya